



Electrolux



electrolux.com/register



EW6T226H

HU Használati útmutató | **Mosógép**



Üdvözljük az Electrolux honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: **electrolux.com/manuals**
Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: **electrolux.com/support**



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: **electrolux.com/shop**

A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	7
4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....	8
5. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	8
6. KEZELŐPANEL.....	12
7. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK.....	13
8. PROGRAMOK.....	15
9. BEÁLLÍTÁSOK.....	19
10. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	20
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	23
12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	27
13. GYORS ÚTMUTATÓ.....	28
14. RIASZTÁSI KÓDOK ÉS A LEHETSÉGES HIBÁK.....	32
15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	35

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, mosógépben mosható ruhák mosására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- A készülék maximális töltete 6 kg. Soha ne lépje túl a programhoz tartozó megengedett legnagyobb töltetet (lásd a „Programok” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 10 bar (1 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- A régi tömlőket tilos újra használni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob

rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.

- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párás környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt ütésálló aljzatot.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón és a hálózati kábelben. Amennyiben a hálózati kábelt ki kell cserélni, azt hivatalos márkaszervizünknek kell elvégeznie.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.

- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.

2.3 Víz csatlakoztatása

- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C-ot.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék kicsomagolásakor előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszra bővíthető. Forduljon a márkaszervizhez a másik kifolyócsővel és a hosszabbítással kapcsolatban.
- Ügyeljen arra, hogy a vízcsap könnyen hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- A készülék minden egyes használata után zárja el a vízcsapot.

2.4 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ez károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a

készülékbe helyezés előtt mossa ki kézzel.

- Hogy elkerülje a készülék műanyag és gumi alkatrészeinek károsodását, ne használjon illatosítószt.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkeféi, erőátvitel a motor és a dob között, szivattyúk, lökésigátók és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyóscsapágys, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó szerelvények, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsondulásgátolókat, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a szoftver visszaállítását, ajtó, ajtózanér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózársz egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például mosószerszadagoló. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az

Ön országában. További információért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezhetheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.6 Ártalmatlanítás



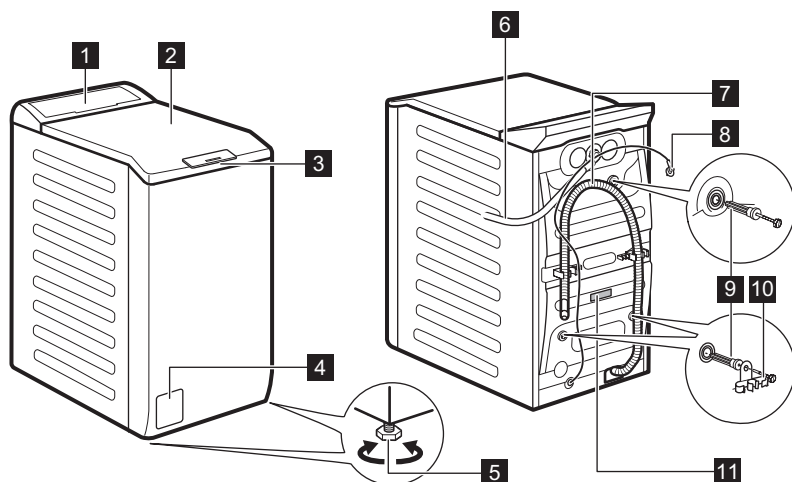
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 A készülék áttekintése



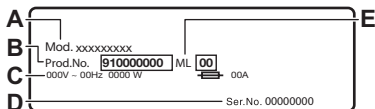
- 1** Kezelőpanel
- 2** Fedél
- 3** Fedélfogantyú
- 4** Leeresztő szivattyú szűrője
- 5** Lábak a készülék vízszintbe állításához.
- 6** Befolyócső

- 7** Kifolyócső
- 8** Hálózati kábel
- 9** Szállítási rögzítőcsavarok
- 10** Tömítőtartó
- 11** Adattábla

Tájékoztató a termék regisztrálásával kapcsolatban.

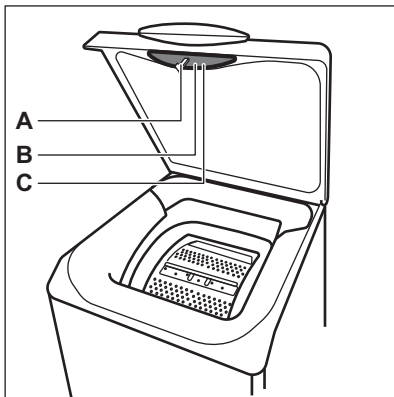
A géptörzslap jelentése:

(A) a modell neve, (B) termékszám, (C) elektromos teljesítmények, (D) sorozatszám, (E) gyártási szint.



Az információs címke jelzi:

(A) a modell neve, (B) termékszám, (C) sorozatszám.



4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	39,7 cm / 89,0 cm / 59,9 cm
Elektromos csatlakozás	Feszültség Összteljesítmény Olvadóbiztosító Frekvencia	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Víznyomás	Minimális Maximális	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4" -os csavarmenetes csaphoz.

5. ÜZEMBE HELYEZÉS



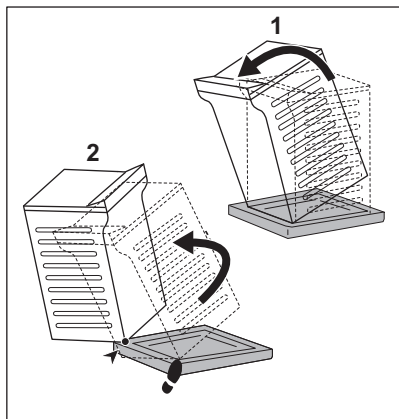
FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

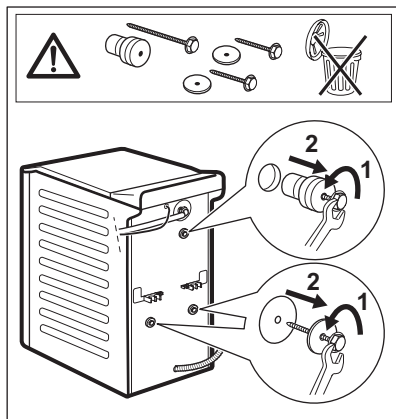
5.1 Kicsomagolás és elhelyezés

A következő diagramokban egy kibontási és elhelyezési diagram:

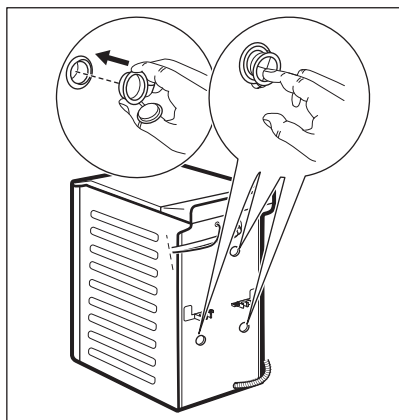
1.



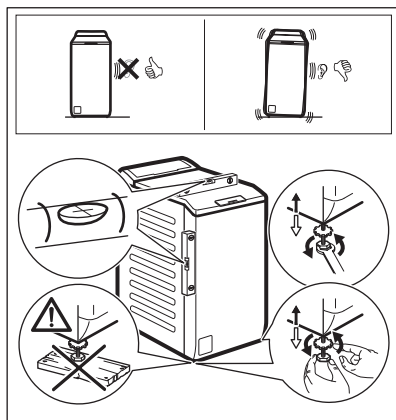
2.



3.



4.



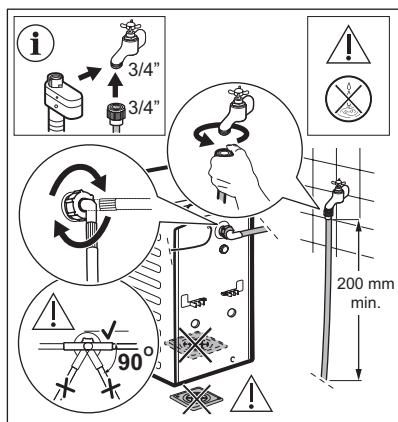
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Állítsa be megfelelően a készüléket, hogy megakadályozza a készülék rezgését, zaját és mozgását működés közben. Ne helyezzen kartonpapírt, fát vagy hasonló anyagot a készülék lába alá a szint beállításához. Ügyeljen arra, hogy a szőnyegek ne akadályozzák a készülék alatti légáramlást. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a falhoz vagy más egységekhez.



Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

5.2 A befolyócső



A készülékhez mellélt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.



Ellenőrizze, hogy a tömlők nem sérültek-e, és hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás. Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A bemeneti tömlő cseréjével kapcsolatos tájékoztatásért forduljon a márkaszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS!

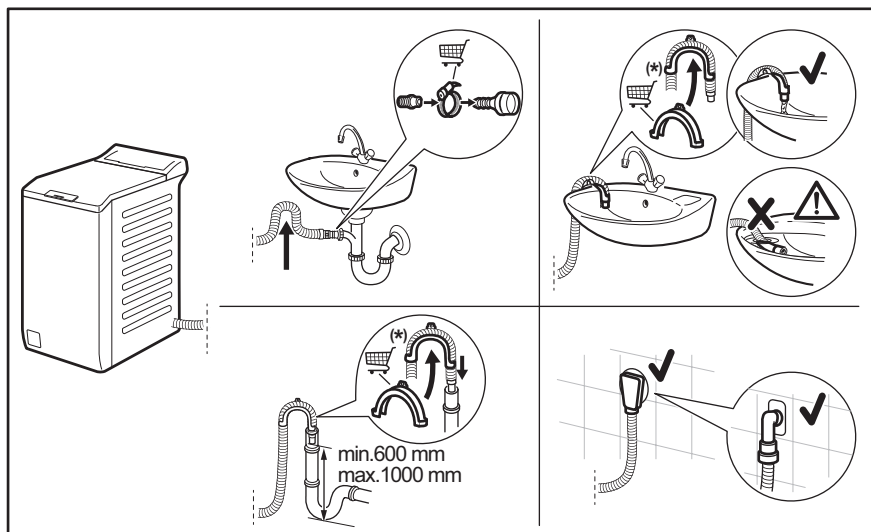
A oldalirányú erő csökkentéséhez tartson fenn legalább 200 mm hosszú egyenes szakaszt a csapcsatlakozás alatt.

Egyes modellek vízmegállító eszközzel ellátott befolyócsövet is tartalmazhatnak. Ez megakadályozza a tömlő természetes öregedése miatti szivárgását.

A szektor az ablakban ezt a hibát mutatja. Ilyen esetben zárja el a vízcsapot, és forduljon a hivatalos szervízközpontoz a vízbevezető cső cseréjével kapcsolatos információkért.

A pótalkatrészek előzetes értesítés nélkül cserélhetők. Hivatalos beszállítótól vásároljon tartozékokat.

5.3 Vízkivezetés



Értésítés nélkül változhat.

A kifolyócsőnek legalább 600 mm és legfeljebb 1000 mm magasan kell elhelyezkednie. A kifolyócső maximum 4000 mm-es hosszra bővíthető. Keresse a hivatalos szervizközpontot ettől eltérő kifolyócsővel és hosszabbítással kapcsolatban.

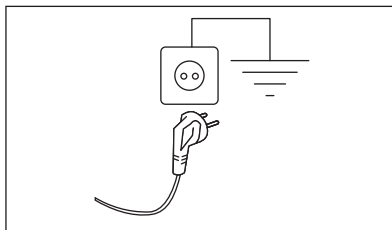
5.4 Elektromos csatlakozás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa.



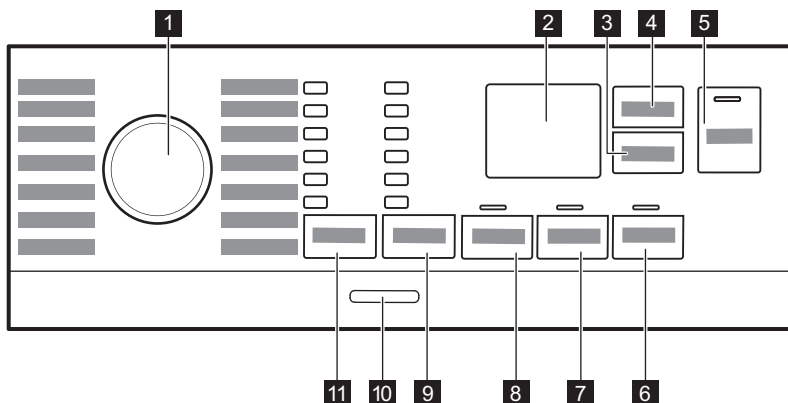
Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

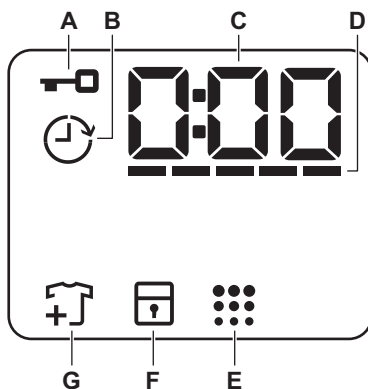
6. KEZELŐPANEL

6.1 Kezelőpanel leírása



- 1 Programválasztás
- 2 Kijelző
- 3 Érintse meg a Késleltetett indítás gombot
- 4 Érintse meg a Time Manager gombot
- 5 Érintse meg a gombot: Start/Szünet ►||
- 6 Érintse meg a Soft Plus gombot
- 7 Érintse meg a Extra öblítés gombot
- 8 Érintse meg a Előmosás gombot
- 9 Érintse meg a Centrifuga gombot
 - Nincs centrifugálás opció
 - Öblítés tartás opció
 - Opció Tryb cichy
- 10 Nyomógomb Be/Ki
- 11 Érintse meg a Hőmérséklet gombot

6.2 Kijelző



- A. Ajtó zárva visszajelző
- B. Késleltetett indítás visszajelző
- C. A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni:
 - Program időtartama (pl. 2:40).
 - Késleltetési idő (pl. 2h),

- Ciklus vége (000)
- Figyelmeztető kód (pl. E20).
- A készülék összesített működési idejének kijelzése. További részletekért olvassa el a „Beállítások” című bekezdés „Működési idő számláló” című szakaszát.

D. -----: Time Manager szintvisszajelző sáv.

E. ■■■ Dobtisztítás visszajelző. További részletekért olvassa el az „Ápolás és

tisztítás” c. szakasz „A dob tisztítása” c. bekezdését.

F. : A Gyerekzár visszajelző.

G.  Ruhadarab hozzáadása visszajelző. A mosási fázis elején világít, amíg a felhasználó még szüneteltetheti a készülék működését, és további mosnivalót pakolhat be.

7. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK

7.1 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy kiegészítő funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő kiegészítő funkciók együtt történő beállítását.

7.2 Be/Ki

A készülék be-/kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot néhány másodpercig. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány perc elteltével, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

7.3 Hőmérséklet

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

A Hideg  visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

7.4 Centrifuga

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja az alapértelmezett centrifugálási fordulatszámot.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

- **Nincs centrifugálás**  . A megfelelő visszajelző világítani kezd. Válassza ezt az opciót valamennyi centrifugálási fázis törléséhez. A készülék csak a szivattyúzást végzi el a kiválasztott mosási programból. Válassza ezt az opciót kényes anyagok esetén. Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi
- **Öblítés tartás**  . A megfelelő visszajelző világítani kezd. A program végén elmarad a centrifugázás. A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosóprogram végén a víz a dobban marad. Az ajtó zárva marad, és a dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet. Ha megérinti a Start/Szünet  gombot, a készülék végrehajt egy centrifugálási fázist, és leeresztje a vizet.
- **Night**  . A megfelelő visszajelző világítani kezd. A közbenső és végső centrifugálási szakasz elmarad, és a készülék a

program végén a dobban tartja a vizet. Ez segít csökkenteni a ruhanemű gyűrődését. Az ajtó zárva marad. A dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet.

Mivel a program igen halk, megfelelő éjszakai használatra, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Néhány program esetén az öblítés több vizet használ.

Ha megérinti a Start/Szünet  gombot, a készülék csak a szivattyúzást végzi el.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

7.5 Előmosás

Ezzel a kiegészítő funkcióval egy előmosási szakaszt adhat a mosási programhoz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

- A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.

A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszolt ruhák esetén ajánlott.



Ezen kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.

7.6 Állandó Extra öblítés

Ezzel a kiegészítő funkcióval néhány további öblítési fázist adhat a kiválasztott mosási programhoz.

Ezt a kiegészítő funkciót a mosószermaradványokra allergiás, illetve érzékeny bőrű személyek esetén használja. A kiegészítő funkciónak köszönhetően az öblítőszer egyenletesen oszlik el a ruhaneműben, és fokozza a szövetre gyakorolt hatást. Ez az öblítőszer funkció használatakor javasolt.



Ez a kiegészítő funkció növeli a program időtartamát.

A megfelelő érintőgomb fölötti visszajelző bekapcsol, és mindaddig világít a mosási ciklusok alatt, amíg ki nem kapcsolja ezt a funkciót.

7.7 Állandó Soft Plus

Az öblítőszer eloszlásának és a ruhanemű puhaságának optimalizálása érdekében válassza ezt a kiegészítő funkciót.

Ez öblítőszer használatakor javasolt.



A kiegészítő funkció növeli a program időtartamát.

A megfelelő érintőgomb fölötti visszajelző bekapcsol, és mindaddig világít a mosási ciklusok alatt, amíg ki nem kapcsolja ezt a funkciót.

7.8 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az idő 1 óráس lépésekkel állítható be, 20 óra időtartamig.

A kijelzőn megjelenik a visszajelző  és a kiválasztott késleltetési időtartam. Miután

megérinti a Start/Szünet  gombot, a készülék megkezdí a visszaszámlálást, és az ajtó reteszeli.

7.9 Time Manager

A kiegészítő funkció segítségével csökkenthető a program időtartama a töltet nagyságának és a szennyeződés mértékének megfelelően.

Mosási program beállításakor a kijelzőn a program alapértelmezett időtartama és

----- kötőjelek láthatók.

Érintse meg a Time Manager gombot a program időtartamának igény szerinti csökkentéséhez. A kijelzőn megjelenik az új

program időtartama, és a kötőjelek száma ennek megfelelően csökken:

----- Teljes adag átlagosan szennyezett ruhadarabhoz alkalmas.

---- Gyors mosási ciklus enyhén szennyezett ruhák teljes adagjához.

-- Nagyon gyors mosási ciklus kisebb, enyhén szennyezett töltethez (maximum fél töltet ajánlott).

- A legrövidebb ciklus kis mennyiségű ruha felfrissítéséhez.

A Time Manager csak a táblázatban szereplő programokkal érhető el.

visszajelző	Cottons	Műszál
----- 1)	■	■
----	■	■
---	■	■
-- 2)	■	■

visszajelző

	Cottons	Műszál
- 2)	■	■

1) Alapértelmezett időtartam minden programhoz.

2) A Time Manager kiegészítő funkció 90 °C-on nem áll rendelkezésre.



Vannak olyan készülékek, melyeknél a program időtartam anélkül csökken, hogy vízszintes vonalak jelennének meg.

7.10 Start/Szünet ▷||

Érintse meg a Start/Szünet ▷|| gombot a készülék elindításához vagy szünethez, illetve a futó program megszakításához.



A ciklus szüneteltethető, és a ikon kijelzőn való megjelenésekor ruha adható hozzá vagy távolítható el. További részletekért olvassa el az „Ajtó kinyitása – Ruhák hozzáadása” c. szakaszt.

8. PROGRAMOK

8.1 Programtáblázat

Program Alapértelmezett hőmérséklet Temperature range	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség tar- tománya (ford./ perc)	Maxi- mális töltet	Program leírása (Töltet típusa és szennyezettség mértéke)
Eco 40-60 1)	1200 ford./perc (1200 - 400)	6 kg	Fehér pamut és színtartó színes pamut. Közepesen szennyezett ruhadarabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosási program ideje megnövekszik, így jó mosási eredményt biztosít.
Bawelna 40 °C 90 °C – Hideg	1200 ford./perc (1200 - 400)	6 kg	Fehér és színes pamutszövetek. Ideális normál és erős szennyeződés esetén.

Program Alapértelmezett hőmérséklet Temperature range	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség tar- tománya (ford./ perc)	Maxi- mális töltet	Program leírása (Töltet típusa és szennyezettség mértéke)
Műszál 30 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc (1200 - 400)	3 kg	Műszálás vagy kevertszálás szövetek. Normál szennye- zettség.
Kímélő 30 °C 40 °C - Hideg	800 ford./perc (1200 - 400)	2 kg	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevertszálás anyagok, melyek kímélő mosást igényelnek. Normál szennyezettség.
Gyors 14 perc 30 °C	800 ford./perc (800 - 400)	1,5 kg	Műszálás vagy kevertszálás anyagú darabok. Enyhén szennyezett és felrészítendő ruhaneműk.
Öblítés	1200 ford./perc (1200 - 400)	6 kg	Minden ruhaanyaghoz, a nagyon kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Program a ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Az alapértelmezett centrifugálási ford- ulatszám a pamutprogramok esetén használt fordulatszám. Csökkentse a centrifugálási fordulatszámot a töltet típusá- nak megfelelően. Szükség esetén állítsa be az Extra öblí- tés kiegészítő funkciót az öblítések hozzáadásához. Ala- acsony fordulatszámon kímélő öblítéseket és egy rövid cent- rifugálást végez a készülék.
Wirowanie/Odpom- powanie	1200 ford./perc (1200 - 400)	6 kg	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való lee- resztéséhez. Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.
Antyalergiczny  60 °C	1200 ford./perc (1200 - 400)	6 kg	Fehér pamut ruhadarabok. Ez a nagy teljesítményű mo- sóprogram a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja, ²⁾ ahol a készülék mosási fázisa a hőmérsékle- tet végig 60 °C felett tartja, míg alaposabb öblítési fázisa a mosószer- és mikroorganizmus maradványok megfelelő el- távolításáról gondoskodik. A program a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja.
Takaró 30 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc (800 - 400)	2 kg	Mosási program műszálás vagy toll- és pehelytöltetű taka- róhoz, paplanhoz, ágyterítőhöz stb. Használjon finom szö- vet, pl. gyapjú mosására alkalmas folyékony mosószert.
Selyem  30 °C	800 ford./perc (800 - 400)	1 kg	Speciális program selyem és kevert műszálás ruhadara- bok számára.
Gyapjú  40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc (1200 - 400)	1,5 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és egyéb ruhanemű „kézzel mosható” kezelésre vonatkozó szimbó- lummal ³⁾
Sport 30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc (1200 - 400)	3 kg	Műszálás sportruházat. A programot modern kültéri sport- ruházat, mint például tornaruha, kerékpáros vagy kocogó ruha és hasonló szabadtéri ruházat gyengéd mosásához tervezték.

Program Alapértelmezett hőmérséklet Temperature range	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség tar- tománya (ford./ perc)	Maxi- mális töltet	Program leírása (Töltet típusa és szennyezettség mértéke)
Kültéri sportruházat  30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc (1200 - 400)	2 kg 4) 1 kg 5)	Ne használjon öblítőszert, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban. Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szél dzseki. A javasolt ruhatöltet 2 kg. Ez a program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el: • Töltse a mosószert a rekeszbe . • Töltsön textíliához való, speciális impregnáló szert az öblítőszer-adagoló rekeszbe . • Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra. A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhanemű szárítógépben szárítsa meg a Kültéri sportruházat szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi).
Denim 30 °C 40 °C - Hideg	800 ford./perc (1200 - 400)	2 kg	Speciális program farmer ruhaneműhöz gyengéd mosási fázissal a színek kifakulása és a mosásból eredő kopás minimalizálása érdekében. A még jobb kezelés érdekében csökkentett mennyiségű töltet alkalmazása javasolt.

1) Az EU 2019/2023 bizottsági rendelet és az együttműködő piacokon érvényes összes új kapcsolódó szabvány szerint: az Egyesült Királyság energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről és az energiainformációkról szóló rendeletei, az ukrán 834/2023 rendelet, az AS/NZS2040 és az AS/NZS6400. Ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására. A hőmérséklet nem jelenik meg és nem látható, beállítása automatikusan történik.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

2) A Swisstest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* és MS2 bakteriofág.

3) E ciklus alatt a dob lassan forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog vagy nem forog megfelelően, de ez normális jelenség ebben a programban.

4) Mosási program.

5) Mosási program és impregnáló szakasz.

Program	opciók Centrifuga				Előmosás	Extra öblítés	Soft Plus	Késleltetett indítás	Time Manager
Eco 40-60	■		■					■	
Bawełna	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Műszál	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Kímélő	■	■	■	■		■	■	■	
Gyors 14 perc	■	■	■					■	
Öblítés	■	■	■			■		■	
Wirowanie/Odpompowanie	■	■ 1)						■	
Antyalergiczny 	■	■	■		■	■	■	■	
Takaró	■	■					■	■	
Selyem 	■	■						■	
Gyapjú 	■	■	■					■	
Sport	■	■	■		■	■		■	
Kültéri sportruházat 	■	■	■			■		■	
Denim	■	■	■	■		■	■	■	

1) Ha a Nincs centrifugálás kiegészítő funkciót beállítja, a készülék csak szivattyúzást végez.

Program	Univerzális mosópor 1)	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Bawełna	▲	▲	▲	--	--
Műszál	▲	▲	▲	--	--
Kímélő	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzális mosópor 1)	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Gyors 14 perc	--	▲	▲	--	--
Antyalergiczný 	▲	▲	--	--	▲
Takaró	--	--	--	▲	▲
Selyem 	--	--	--	▲	▲
Gyapjú 	--	--	--	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
Kültéri sportruházat 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem ajánlott ▲ = Ajánlott

8.2 Woolmark Premium Wool Care - Kék



A Woolmark Company ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát tesztelte és jóváhagyta a «kézzel mosható» jelzésű, gyapjú ruhanemű gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik.

--

9. BEÁLLÍTÁSOK

9.1 Hangjelzések

A készülék különböző hangjelzésekkel van ellátva, melyek akkor működnek, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Kikapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).

- Megérint egy gombot (kattanó hangjelzés).
- Helytelen beállítást választ (3 rövid hangjelzés).
- A program véget ér (hangjelzéssorozat hallható hozzávetőleg 1 percig).
- A készülék meghibásodott (rövid hangjelzések sorozata hallható hozzávetőleg 5 percig).

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** válasszon ki egy programot, majd érintse meg egyszerre kb. 2 másodpercre a Hőmérséklet és Centrifuga gombot. A kijelzőn On/Off látható



Ha ki is kapcsolja a hangjelzéseket, azért azok továbbra is működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

9.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** addig tartsa megérintve a Soft Plus gombot, míg a  **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

A készülék kikapcsolás után alapértelmezetten visszatér ehhez a kiegészítő funkcióhoz.

A készülék bekapcsolását követő néhány másodpercre a Gyerekzár funkció nem áll rendelkezésre.

9.3 Működési idő számláló

A készülék teljes üzemidejét órákban lehet megjeleníteni, az első bekapcsolástól kezdve. Ez az érték a programok működési idejét számolja (nem tartalmazza a szüneteket és a késleltetett indítás időtartamát). Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Forgassa a programválasztó gombot bármely programra.
3. A bekapcsolást követő 10 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva néhány másodpercig a Centrifuga és

Előmosás gombokat. A 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket.

4. 3 másodperc elteltével a készülék órákban számolt összes üzemideje megjelenik a kijelzőn: pl. 1276 óra - a kijelzőn a Hr szöveg 2 másodpercig, 12 (ezer és száz) 2 másodpercig és 76 (tízes és egyes) látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

9.4 Gyári beáll. Visszaáll.

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával
2. Forgassa a programválasztó gombot bármely programra.
3. Nyomja meg és tartsa Extra öblítés len Soft Plus yomva a bekapcsolás után. A 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket.
4. A kijelzőn kb. 5 másodpercig -- -- látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

10. MINDENNAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

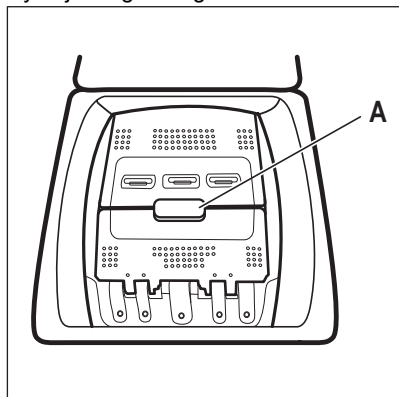
10.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízcsapot.

3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig. Egy rövid hangjelzés hallható.

10.2 A ruhák betöltése

1. Nyissa ki a készülék fedelét.
2. Nyomja meg az **A** gombot.



A dob automatikusan kinyílik.

3. Helyezze a szennyes ruhadarabokat egyenként a dobba.
4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi azokat.
5. Zárja le a dobot és a fedelet.

VIGYÁZAT!

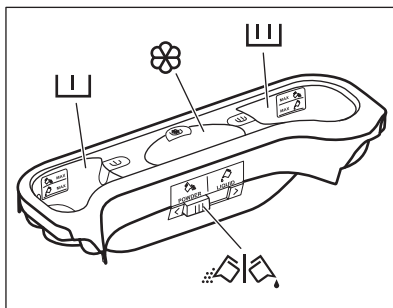
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok szennyeset a dobba.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon ruhanemű a tömítés és a készülék között, és hogy megfelelően zárja be a dobát.
- Az olajjal vagy zsírral erősen szennyezett vagy parfümös illatanyagú ruhanemű mosása károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit.

10.3 Mosószer-adagoló rekeszek. Mosószer és adalékok használata

1. Mérje ki a megadott mosó- és öblítőszert.
2. Tegye a mosó- és öblítőszert a megfelelő rekeszekbe.



Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet. Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.



Mosószertartály előmosáshoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószer maximális töltési szintjét jelzi.



Mosószer-adagoló rekesz a mosási szakaszhoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószer maximális töltési szintjét jelzi.



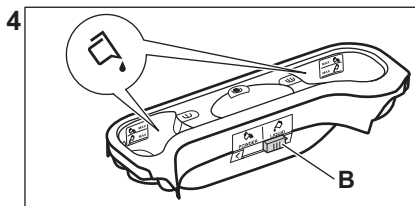
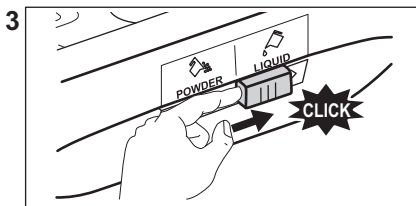
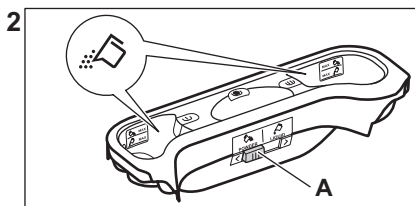
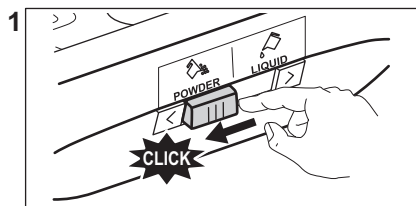
Rekesz a folyékony állagú adalékok számára (szövetkondicionáló, keményítő).

A **M** a folyékony adalékanyagok mennyiségére vonatkozó maximális szint.



A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló tereőlapp.

10.4 Folyékony vagy por állagú mosószer



- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószer esetén.



Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon gél állagú vagy sűrű mosószer folyadékot.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális szintnél több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.



Ha a kiválasztás **nem lehetséges**, hangjelzés hallható, és a kijelzőn **--** jelenik meg.

10.5 Program beállítása

1. A kívánt mosási program kiválasztásához forgassa el a programválasztó gombot.

A Start/Szünet  visszajelzője villog.

A kijelző a program hozzávetőleges időtartamát mutatja.

2. Érintse meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Szükség szerint állítson be ki egy vagy több kiegészítő funkciót a megfelelő gombok megérintésével. Az ezekhez tartozó visszajelzők világítanak a kijelzőn, és az információk ennek megfelelően módosulnak.

10.6 További információk a napi használatról

A SensiCare System töltetérzékelés

A SensiCare segítségével a készülék a dobba helyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Körülbelül 30 másodperc elteltével megkezdődik a vízfeltöltés. Az SensiCare érzékelés csak teljes mosóprogramoknál működik, és csak akkor, ha a program időtartamát Ön nem csökkentette le.

Program indítása

Érintse meg a Start/Szünet gombot  elindításához érintse meg a gombot. A kapcsolódó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd. A program elindul, és a fedél bezár. A kijelzőn a következő jelzés látható: .

Program késleltetett indítással való indítása

1. Érintse meg a Késleltetett indítás gombot ismételten mindaddig, amíg a kijelző a kívánt késleltetési időt nem mutatja.

2. Érintse meg a Start/Szünet gombot.  gombot. A készülék fedele reteszelve van, és megkezdődik a késleltetett indítás visszaszámlálása. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a program automatikusan elindul.

A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása.

1. Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség. Érintse meg a Start/Szünet gombot.  gombot.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.

3. Érintse meg a Start/Szünet gombot.  ismét. A mosóprogram folytatódik.

Egy futó program törlése

- A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg az Be/Ki

gombot. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét.

- Forgassa a kiválasztógombot „visszaállítás” helyzetbe, és aktiválja a készüléket . Várjon 2 másodpercet. Ekkor új mosási programot állíthat be.

Víz kiszivattyúzása a ciklus lejárta után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a dobból, ne feledje leengedni a vizet a fedél nyitása előtt.

- A Centrifuga gomb megérintésével csökkentheti a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszámát.
- Nyomja meg a Start/Szünet gombot .
- Miután a program befejeződött, és a fedél zárási jelzőfénye  kialudt, kinyithatja a fedelet.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

Készenléti üzemmód

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet kissé nyitva, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcscapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
A dob tisztítása	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócsőben és a szelepből lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik az egyes részek tisztításának módját.

11.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Olvassa el a „A dob tisztítása”, „A vízleeresztő szivattyú tisztítása” és „A befolyócső és a szelepből levő szűrő tisztítása” c. szakaszokat. Legyen körültekintő a függönyökkel. Távolítsa el az akasztókat, és helyezze a függönyöket mosósákba vagy párnahuzatba. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

11.3 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.



VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

11.4 Vízkőmentesítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.5 Karbantartó mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok ismételt, hosszú időn keresztül történő használata a mosószer lerakódását, szőszmaradványokat és a baktériumok elszaporodását eredményezheti a dobban és az üstben. Ez kellemetlen szagot és penészt eredményezhet. A lerakódások eltávolításához és a készülék belsejének tisztításához rendszeresen (legalább havonta egyszer) futtasson le egy karbantartó mosást.



Olvassa el „A dob tisztítása” című szakaszt.

11.6 A fedél tömítése

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részből. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémrel, mely nem karcolja meg a tömítést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.7 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza a nemkívánt lerakódások képződését.

Rozsdásodások alakulhatnak ki a dobban a mosnivalóval bekerülő korrozív hatású tárgyak vagy a vasat tartalmazó csapvíz miatt.

Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

Ne tisztítsa a mosódobot savas vízkőmentesítő szerrel, klórtartalmú súrolószerrel vagy acélgyapattal.

Alapos tisztítás:

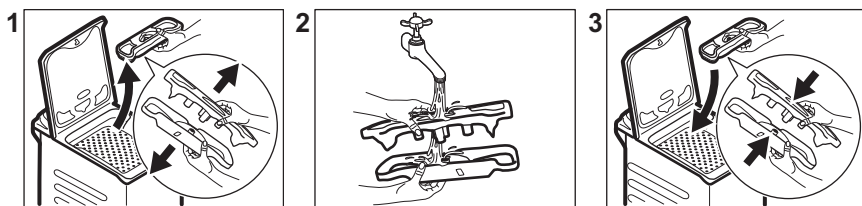
1. Szedje ki az összes ruhaneműt a doból.
2. Futtassa le a Cottons programot a legmagasabb hőmérséklettel.
3. A dob tisztításához adhat hozzá speciális tisztítószer, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.



Előfordulhat, hogy a ciklus végén a kijelzőn megjelenik a ikon. Ez a „dobtisztítás” elvégzését javasolja. A dobtisztítás elvégzése után az ikon eltűnik.

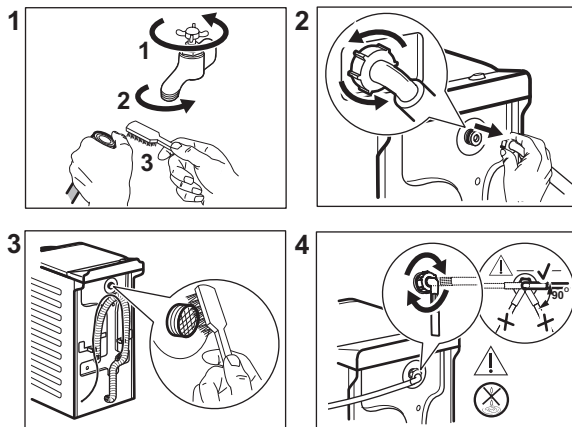
11.8 A mosószer-adagoló tisztítása

A megszáradt mosószermaradványok vagy összezsomósodott öblítőszer és/vagy penész mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására kéthavonta végezze el az alábbi ábrákon ismertetett tisztítási eljárást:



11.9 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg évente kétszer, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések. A szűrők tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



11.10 A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

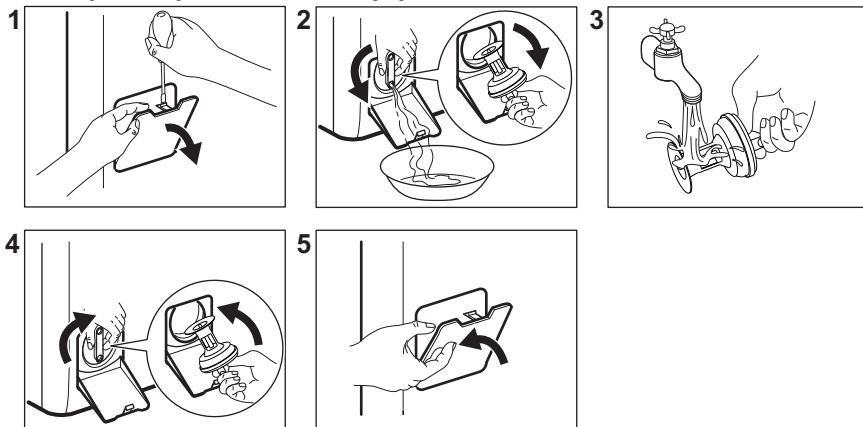
Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

- Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz lehűl.
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Lassan és óvatosan csavarja ki a szűrőt, amíg a víz már nem folyik ki. A víz leeresztése után a szűrő teljesen kicsavarható.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem ereszt le a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható

A szivattyú szűrőjének tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



A szűrő eltávolításakor **mindig tartson közel egy rongyot, hogy megszársítsa a kiömlött vizet.**

11.11 Vészlefolyó

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

11.12 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

12.1 Megjegyzés



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.



Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az is, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

12.2 Az EU 2019/2023 bizottsági rendelet és az együttműködő piacokra vonatkozó összes új kísérő szabvány (*) szerint

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford/ perc ²⁾
Teljes töltet	6	0.760	51	3:15	53.00	41	1151
Fél töltet	3	0.280	40	2:35	53.00	25	1151
Negyed töltet	1,5	0.220	33	2:35	55.00	23	1151

1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.

2) Maximális centrifugálási sebesség.

12.3 Normál programok



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc ²⁾
Baumwolle ³⁾ 90 °C	6	2.500	90	4:10	53.00	85	1200
Baumwolle 60 °C	6	1.600	85	3:50	53.00	55	1200

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc ²⁾
Baumwolle 20° ⁴⁾ 20 °C	6	0.300	70	3:10	53.00	20	1200
Műszál 40 °C	3	0.550	50	2:10	35.00	40	1200
Kímélő ⁵⁾ 30 °C	2	0.350	50	1:00	35.00	30	1200
Gyapjú 30 °C	1,5	0.200	45	1:10	30.00	30	1200

(*) Az Egyesült Királyság energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezése és az energiainformációs előírások; 834/2023 ukrán rendelet; AS/NZS2040 és AS/NZS6400

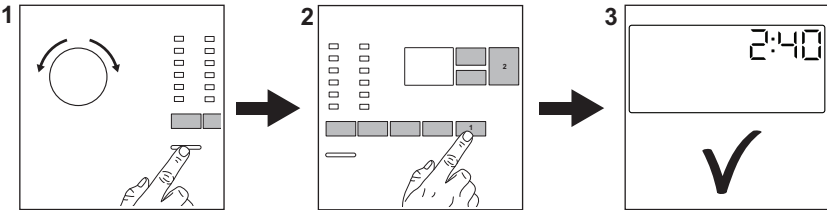
A hőmérséklet és a terhelés automatikusan beáll., és előfordulhat, hogy nem minden modellnél látható.

- 1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.
- 2) A centrifugálási fordulatszám referencia visszajelzője.
- 3) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.
- 4) Enyhén szennyezett pamut, műszál és kevertszál anyagok mosásához alkalmas.
- 5) Gyors mosási ciklusként is használható enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

Ki (W)	Készenlét (W)	Késleltetett indítás (W)
0.50	0.50	4.00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódi maximum 15 perc.		

13. GYORS ÚTMUTATÓ

13.1 Mindennapi használat



Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.

Nyissa meg a vízcsapot.

Pakolja be a ruhatöltetét.

Öntse a mosószert és egyéb kezelőanyagot a mosószer-adagoló megfelelő részébe.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. Fordítsa el a programválasztó gombot a szükséges program beállításához.

3. Állítsa be a megfelelő érintőgombok segítségével a kívánt kiegészítő funkciókat. A program elindításához érintse meg a  gombot
4. A gép elindul.
A program végén vegye ki a ruhaneműt.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

13.2 Ápolás és tisztítás

Rendszeres tisztítási ütemtervvel meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet kissé nyitva, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. Ezt követően azt is javasoljuk, hogy tisztítsa meg az összes alkatrészt.

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
A dob tisztítása	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta

A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
--	----------------

A befolyócsőben és a szelepleben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer
--	----------------

Tartsa tisztán a műanyag alkatrészeket, különösen a mosószer-adagoló fiók környékén, és távolítsa el a felesleges kiömlött anyagot. Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő. Javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy ciklust üres dobbal és vízkőmentesítő termékkel.

A következő szakaszok ismertetik néhány alkatrész tisztításának módját.

Idegen tárgyak eltávolítása

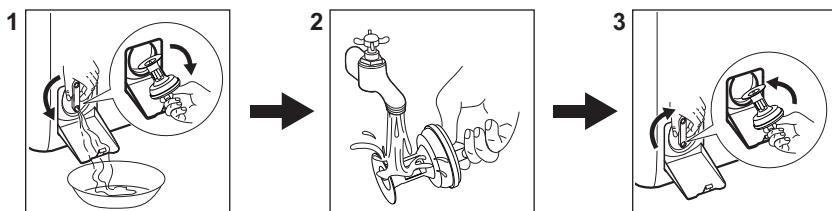


Üritse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, különösen akkor, ha a **E20** figyelmeztető kód megjelenik a kijelzőn.



13.3 Programok

Programok	Töltet	Termékleírás
Eco 40-60 ¹⁾	6 kg	Fehér pamut és színtartó színes pamut. Közepesen szennyezett ruhadarabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosási program ideje megnövekszik, így jó mosási eredményt biztosít.
Cottons	6 kg	Fehér és színes pamut. Normál és erős szennyezettség.
Műszál	3 kg	Műszálás vagy kevertszálás szövetek. Normál szennyezettség.
Kímélő	2 kg	Kényes textilí, pl. akril, viszkóz és poliészter.
Gyors 14 perc	1,5 kg	Pamut és műszálás darabok enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.
Öblítés	6 kg	Minden ruhaanyaghoz, a nagyon kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Program öblítéshez és centrifugáláshoz.
Spin/Drain	6 kg	Minden ruhaanyaghoz, a nagyon kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez.
 Anti-Allergy	6 kg	Fehér pamut ruhadarabok. Ez a program a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja. Az allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja. ²⁾
Takaró	2 kg	Egy műszálás pléd, takaró, paplan.
 Selyem	1 kg	Speciális program selyem és kevert műszálás ruhadarabok számára.
 Gyapjú	1,5 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhanemű.
Sport	3 kg	(Kevertszálás sportruházat). Enyhén szennyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.
 Kültéri sportruházat	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾	Korszerű szabadtéri sportruházat.

Programok	Töltet	Termékleírás
Denim	2 kg	Pamutvászon és jersey ruhanemű.

1) Az EU 2019/2023 bizottsági rendelet és az együttműködő piacokon érvényes összes új kapcsolódó szabvány szerint: az Egyesült Királyság energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről és az energiatájékoztatásról szóló rendeletei, az ukrán 834/2023 rendelet, az AS/NZS2040 és az AS/NZS6400. Ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

2) A Swisatest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa és MS2 bakteriofág.

3) Mosási program.

4) Mosási program és vízlepergető fázis.

A készüléket az egyes programoknál jelzett **maximális töltettel tölts meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást.**

A mosási programokhoz ajánlott mosószer

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Műszál	▲	▲	▲	--	--
Kímélő	--	--	--	▲	▲
Gyors 14 perc	--	▲	▲	--	--
Anti-Allergy	▲	▲	--	--	▲
Takaró	--	--	--	▲	▲
Selyem	--	--	--	▲	▲
Gyapjú	--	--	--	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
Kültéri sportruházat	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
---------	-----------------------------------	--------------------------------	--	---------------------------	-----------

Denim

--

--

▲

▲

▲

¹⁾ 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem ajánlott ▲ = Ajánlott

13.4 Mosószer fajtája és mennyisége.

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon. Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,
 - valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek (és az egyadagos mosószerek is), illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.

- Használjon kevesebb mosószert, ha:
 - kevés ruhanemű mos,
 - a ruhanemű enyhén szennyezett,
 - a mosás során sok hab képződik.
- Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, azt mindig a dobba tegye, ne a mosószer-adagolóba, és kövesse a gyártó útmutatásait.

Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- a mosás eredménye nem kielégítő,
- a ruhatöltet elszűrkül,
- a ruhák zsírosak maradnak,
- penész jelenik meg a készülékben.

A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- habzás,
- csökkent mosóhatás,
- nem megfelelő öblítés,
- nagyobb környezetterhelés.

14. RIASZTÁSI KÓDOK ÉS A LEHETSÉGES HIBÁK

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Probléma	Lehetséges megoldás
----------	---------------------

E10

A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.
- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.
- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.
- Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.
- Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső csatlakozása megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy a bemeneti tömlő és a szelep szűrője nincs eltömődve.

E20

A készülék nem ereszt le a vizet.

- Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
- Győződjön meg róla, hogy a lefolyószűrő nincs eldugulva. Szükség esetén tisztítsa a szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső csatlakozása megfelelő.
- Állítsa be a szivattyúzás programot, ha leeresztő fázis nélküli programot választ.
- Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan opciót választ, amelynek a végén a víz a dobban marad.

E91

Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.

- A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
- Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.

E90

A készülék dobjának ajtajai nyitva vannak, vagy nincsenek megfelelően becsukva.

- Ellenőrizze, hogy a dob ajtajai megfelelően be vannak-e zárva.

EKO

A hálózati feszültség ingadozik.

- Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.

EFO

A túlcserdulásgátló bekapcsolt.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak

*Előfordulhat, hogy egyes riasztási kódok nem jelennek meg. Értesítés nélkül változhat.

A mosógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

Lehetséges hibák	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	- Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. - Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja be van-e zárva. - Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban. - Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start/Szünet  gombot. - Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. - Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva. - Ellenőrizze a kiválasztott programnál a választógomb helyzetét.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő a megfelelő pozícióban van-e. Lehetséges, hogy kifolyócsó túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	- Állítsa be a centrifugálás programot. - Győződjön meg róla, hogy a lefolyószűrő nincs eldugulva. Szükség esetén tisztítsa a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. - Rendezze el kézzel a dob tartalmát, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Elképzelhető, hogy a fennakadást egyensúlyproblémák okozzák.
Víz van a padlón.	- Győződjön meg róla, hogy a vízcsövek szorosan csatlakoznak és nincs vízszivárgás. - Ügyeljen arra, hogy a vízbevezető tömlő és a lefolyócsó ne legyen sérült. - Ügyeljen arra, hogy a megfelelő mosószert és abból is a megfelelő mennyiséget használja.
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	- Ellenőrizze, hogy nem választott-e olyan mosási programot, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad. - Győződjön meg róla, hogy a mosási program befejeződött. - Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban. - Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget. - Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.	- Győződjön meg róla, hogy a készülék vízszintesen áll. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Győződjön meg róla, hogy a csomagolást és/vagy a szállítócsavarokat eltávolították. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Adjon még több ruhaneműt a dob tartalmához. Elképzelhető, hogy a töltet túl kicsi.
A program végrehajtása során a program időtartama nő vagy csökken.	A SensiCare képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A SensiCare töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.
A mosási eredmény nem kielégítő.	- Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon más típusú mosószert. - Használjon speciális termékeket a makacs foltok eltávolításához, mielőtt a gépbe tenné a ruhákat. - Győződjön meg arról, hogy a megfelelő hőmérsékletet választja. - Csökkentse a dob töltetét.
Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.	Csökkentse a mosószert mennyiségét, illetve a tabletták vagy egyadagos mosószerek számát.

Lehetséges hibák	Lehetséges megoldás
A mosási ciklus után mosószermaradványok találhatók a adagolófiókban.	- Ellenőrizze, hogy a terelőlap megfelelő helyzetben van-e (ha rendelkezésre áll a mosószer-adagolóban). - Ellenőrizze, hogy a mosószer-adagolót a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használta-e.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a

háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

